

造成，血液含鉛太多將會破壞神經及造血機能，兒童抵抗力較成人爲

(號九九〇第卷九十叁第紙聞新) Thursday Dec 15 1977 (Vol. 099 No. 39 Page 1

應付情勢。

反對黨雖未要求總理史密德辭

造成，血液含鉛太多將會破壞神經及造血機能，兒童抵抗力較成人爲

▲(巴基斯坦·伊斯蘭堡合衆
際社電)官方宣佈巴基斯坦國家元

英國王室有小風波

今年第一季車禍案件共八萬零四件，牽涉汽車十五萬八千八百五十一輛。

七〇六

快捷利便

茶樓家庭皆宜置備

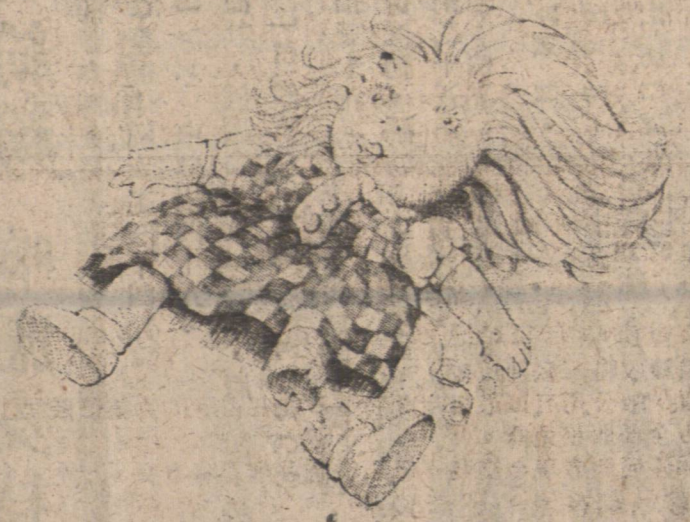


◁ 新到特製鋼質 ▷

蝦餃皮夾

每箇銀元九角半

酗酒駕車者 去年使卑詩省汽車保險 每人增加負擔約四十九元



他們使我們損失者不僅金錢而已

你的去年保險費之中，大約有四十九元係支持給酗酒駕車者的肇事賠償。根據統計，1976年度至1977年度之汽車保險損失賠償，其中大部份係酗酒駕車之過失，包括撞車、產案毀壞、人體傷害、失事賠償、無保險駕車人之賠償、闖禍逃離現場等等之各項賠償。

除了金錢上之損失之外，尚有很多損失是無法用金錢計算的。例如車禍受害者之傷殘及其家人之損失，時間之損失，打官司之費時，坐監之時間損失。尤為嚴重者，就是生命之喪失。去年一年之內，卑詩省有三百人無端死於與酗酒駕車有關之車禍，或為自害或為被害。

卑詩省酗酒駕車之多，佔全加拿大第一位，或者亦是全世界冠軍。

你能够怎樣辦呢？你可以負起責任，不但是對你自己的駕車及飲酒行為負責，也要為你的家人，為你的朋友，你的賓客負責，你可以勸告他們戒除酗酒習慣，如果他們辦不到戒酒，就勸他們勿在飲酒後駕車，寧可叫的士代步。

我們卑詩保險局要做的事，就是徹底支持省政府的「禁止酗酒駕車」計劃，此一計劃可能會幫助你節省你的汽車保險費，更可挽救你的生命和一切非金錢可買得東西。

車禍率越低，保險費率亦越低 係由駕車人決定保險率

卑詩省保險局 **INSURANCE CORPORATION OF BRITISH COLUMBIA**
Where the driver sets the rates.

給某某詩人的信

某某詩人：
天天差不多都閱到你在僑報刊出的大作，有的名詞之雄渾，風流，清逸，豪放的確可以媲美李杜，陸游的作品，但可惜先生全抄襲他人的，但近來閣下更變本加厲，竟將五十年代徐孤風先生主持集編的「詩詞集」詩集第二〇七頁的李君實先生的名作七律兩首，全部抄襲換了「喜臨」二字，而刊於各僑報，現將李君實先生原作抄於後，請閣下看看便知肚明，君子有容人之量度，我決不公佈你的姓名。

蓋我國的詩詞，奧妙莫測，感人之深，不但平仄韻要合格，且每句每字要緊密簡練，而適當用字，才寫出了超凡入聖的美感，與給讀者共鳴的好詩也。

試看王安石經過多少次的考慮和撤換由「到」入「滿」，而最後決定了一「春飛又綠江南岸」的千古名句，又買鳥由「推」字而經深思後而換了「敲」字，便寫了「僧敲月下門」的美妙句子了。學無止境，以後要下功夫，切不可再弄中國最高的文學與清高的文人風格是焉。

詩壇

其八
文翁化蜀早蜚聲
何況郊郭有美名
一曲新詞美白石
清才飄逸動公卿

其九
書法丹青渾灑盡
蘇黃妙諦兩同參
蘇黃妙諦兩同參
不愧當年鄭所南

其十
三徑羊求待禮賢
更同陶相活神仙
飲君德望齊陶相
仰止高山孟浩然

請夫婦管家及厨

雲埠住宅 Point Grey Home Near Spanish Banks 婦人管家及廚師，男人做其他工作，及輕便工作，有等晚間及週末休息，有介紹書及能通曉英語文為合格，供應舒適三房兩廁兼有傢具，彩色電視，及自來門，適當工資以工作能幹為定電話 Mrs. Tam 661-8121 預約洽商。

馮沾 (Jim Fong)
United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.
住家：733-4736 公司：736-3881
733-0103 (代理買賣一切地產物業，免費估計)

房產

- 1 合法房屋，兩個電表及火爐，收入一萬元，開價六萬九千九百九十九元，近唐人街。
- 2 土庫完成兩房，廳，廚房等。
- 3 土庫完成兩房，廳，廚房等。
- 4 近乃磨街大屋，正層兩房一廳，樓上兩房一廳，土庫兩房一廳，地四十四呎，五萬多。
- 5 五年新，香檳區，土庫完成，地五十五呎一百呎，九萬多。

商業樓及店文

- 1 二年新商業樓及餐館生意，樓上兩組兩房柏文兩個舖位，二十萬多。
- 2 容易管理六組柏文樓，住客自付一地費用，地點好，十二萬。
- 3 保養良好八組柏文樓，收入一萬八千，開價十六萬。
- 4 西區地點好，已做十多年唐餐館及外賣生意，包兩部車，二萬元。

著名掌相學家
顏慶子經港抵加
相命如神接批外埠命書
精通各地方言為僑胞談財運前途
能知過去預未來

加拿大雲埠華埠酒店二〇號房候教
每日下午十二時至六時教星期及假期照常
地址：Hotel Lotus 455 Abbott St. Van.
Room 420 (Yin Ching Zee)

業餘電視修理
本公司彩色電視技師廿五元包修任何彩色電視(材料另計)免收檢查費四時後電話：四三三一八九六

住宅主人自賣
(但可改作商業樓) C3 商業地 88x128 巴士站邊，好地點，可作任何生意，十二間房及車房位於：714-716 E. Broadway & Fraser Phone 224-8842

土庫出租
兩房一廳新浴廁所爐頭齊電話：四三三一六六六二

聘中西廚企樓幫廚
須有經驗包食宿工資從優有意者請電：一二一九九七六六七六黃超治：ackenzie B.C.

健康 * 健康 * 健康 * 健康
加拿大 溫哥華
僑信參茸藥行
陳奕能中醫師主理
專行專業 國藥總匯

* 長白山野山抄參 * 正官庄高麗參
* 吉林梅花鹿鹿茸 * 婦女聖藥西歸頭
* 黑龍北芪 * 河南淮山
* 漳州銀耳 * 國產成藥
* 高級補品 * 加大人參
* 鮮明藥片 * 精配良藥

特設服務部
* 免費解答中醫藥問題
* 代寄各地郵包

服務員能講中、英、日、韓、四色、潮、福各地方言忠誠為僑胞服務

歡迎同業批發
KIU SHUN TRADING CO. LTD.
141 EAST PENDER STREET (片打東街) VAN. B.C. CANADA V6A 1T6
電話：(604) 689-1834 689-1843

近埠有房出租
有爐頭雪櫃傢俱齊備單身或夫婦居住跑路街五六六號A樓上電話：二五三二七六四四

大什貨果舖出賣
面正旺乃磨街時間短平均日約二百七十六元後電話二五三一五七一六治

樓上全層出租
兩房一廳廚房雪櫃各門門出入下午五時至十時電話二五四一三三八四

聘請女工人
照料小孩及料理家務包食宿請電李太電話：435-3297

土庫出租
廚廁齊，獨立門口，兩房一廳，二下街東，京士威夾非沙路電話：664-8696

新屋出租
樓上兩睡房兩廁兩房包電火合小家庭或單身住，四十三街近乃路。電話：三二七、三三六三

標記粥，粉，麵，飯首創全加拿大食粥比賽
各位老友記
你食粥，係唔係食得最多，而又食得最快呢？
如果係咁，你就要快的參加……

正宗香港風味 選舉1978年度全加拿大
標記食家粥王
王標主理 溫哥華 標記出品 認真好味

1202 Kingsway, Van., B.C. V5V 3E1
電話：874-4433 • 879-9947

歡迎各界人士參加比賽

獎品：金粥碗一座，獎金三百元(其中包括200元標記餐券在內)。凡參加出賽者均可獲得標記免費餐券一張及良友圖書公司贈出九折晒相優待咭一張。

參加辦法：(一)凡年歲十八歲以上，身體健康人士，不論男女，均可參加。
(二)申請表格，請親身到標記食家領取。由十二月廿日開始接受報名，表格請於十二月廿日前交回。
(三)比賽地點：1202 Kingsway 及 21街近 Knight 街標記食家內舉行。
(四)1978年一月八日(星期日)早上九時至十一時，比賽程序，請收聽華僑之聲「的的格」或電688-9931與節目主持人趙倫君，劉恒信君或良友圖書公司劉椅君接洽，名額有限，報名從速。
(五)比賽粥品由標記食家免費供應。

標記食家全人謹此致謝

七日營業，由早上十一時至凌晨一時，車場闊大，免費泊車

GLC MAZDA (50 M.P.H. Hwy 39 M.P.H. City)
Kingsway Fiat Ltd.
400 Kingsway Vancouver B.C.
Phone 879 6241

可以安全在雪路駛車請購「瑪斯達車」
款式高雅，唯一牌子之「瑪斯達」車，馬力強大，舒適運行，價錢低廉，「瑪斯達」車唯一特點在雪路行駛安全，破冰無阻，能够全部控制在冰天雪地上行駛，更替閣下節省燃油，替你們家庭節省開支為合理理想，歡迎閣下光臨試車比較，地址在：京士威四〇〇號，瑪斯達車行現有一九七八年 X19 Spider 131 Fiat 車，並有最新款式 GLC 小房車及 800 豪華房車，各類新舊跑車，分期付款，利息低廉，歡迎參觀及訂購，這裏有最理想及省油的舊車，請與華人營業主任楊友齊接洽，並可代辦移民解答各項購車手續 David Duong

生果什貨舖出賣
位於士嘉堡街生意用具齊備有長批約舖租電話六六九一四七六〇與黃洽商

土庫兩房一廳出租
西區四十一街近細環路，浴室，廚房，雪櫃，各門門，電話：三二七、一七八五。

靜土庫全層出租
二房一廳廚房雪櫃齊備各門門出入包電火煤氣電話：883-1480接洽。

乾洗舖連實業出讓
New West 七層下舖，機器新型可協助訓練，售十五萬九千九百〇三九 2839 861 6388 業主洽。

兩睡房出租
地址：114 Victoria Dr. 各門門出入電話：二五三、九五五七

什貨店廉讓
柏文區旺角本那比區，前舖後居，每年生意約十萬元。電話：四三五、五九二八治

文華花店
Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town) Vancouver 4, B.C.
Tel: 687-9605

本店常備
四季鮮花
盆栽樹木
新設計
結婚花球
花籃花牌
花圈花牌
花圈花牌
無任歡迎

近唐人街土庫出租
三房兩廳，地方好價錢平，有意者請四時後電二五三、一六〇七七

B.C. ROYAL CAFE
Phone 681-3953
East Pender St. Vancouver 4, C

雲埠首創鳳城美點
鮮製粉麵開海外港粵
風味先河遠近僑界敬希
光臨

選料上乘 專心巧製
價格公平 招牌保證
雲埠秘書賈路蔡根旋立正

雲埠首創鳳城美點
鮮製粉麵開海外港粵
風味先河遠近僑界敬希
光臨

選料上乘 專心巧製
價格公平 招牌保證
雲埠秘書賈路蔡根旋立正

兩睡房出租
地址：114 Victoria Dr. 各門門出入電話：二五三、九五五七

土庫大房出租
一大房床樓房兩廁齊備包暖氣電火電話：八七六、一七八〇八

